



# Programa de la sección 4

(Seminarraum: S 15)

## Viernes 15 de marzo (Campus Griebnitzsee, Haus 6)

<b>Educación global y crítica</b>	
Responsables: Svenja Dehler y Tina Mani	
9:30 - 10:30	<b>Andrea Blanco</b>  La importancia de la pedagogía crítica en el aula de ELE: propuestas y perspectivas
10:30 - 11:00	Pausa-café y exposición editorial
11:00 - 12:00	<b>Juliana González Villamizar / Rosmery Schoemberg / Claudia Tribín / Alexandra Bsibiscus / Ana María Linares</b>  Abordando la verdad en el aula: perspectivas críticas sobre educación histórico-política con base en el informe de la Comisión de la Verdad de Colombia
12:00 - 13:00	<b>Celia Vásquez</b>  La africanidad como identidad en Hispanoamérica ¿un legado o un lastre perpetuo?
13:00 - 14:30	Almuerzo (en la <i>Mensa</i> de la Universidad)
14:30 - 15:30	<b>Carmen Polo Malo</b>  Cómo recordar: el potencial de las culturas de la(s) memoria(s) en la clase de ELE

## Sábado 16 de marzo (Campus Griebnitzsee, Haus 6)

11:15 - 11:45	<b>Mónica González Villarreal</b>  Del antiguo al nuevo activismo: Nuevos referentes
11:45 - 12:15	<b>Birgit Deppermann</b>  „Planear un viaje sostenible“ – eine agile Projektarbeit im Rahmen der BNE
12:15 - 12:45	<b>Mónica Martín Álvarez</b>  Tejiendo puentes hacia una educación global y crítica: la colaboración directa con ONG en el aula de ELE
12:45 - 13:15	<b>Tina Mani / Svenja Dehler</b>  Wrap up



# Descripción de las ponencias y workshops de la sección 4

## (Seminarraum: S 15)

<b>Nombre</b>	Andrea Blanco
<b>Título</b>	La importancia de la pedagogía crítica en el aula de ELE: propuestas y perspectivas
<b>Formato</b>	Workshop
<b>Idioma</b>	Español
<b>Grupo destinatario</b>	Profesores de secundaria I/II, formadores de profesores, formación inicial y continua del profesorado
	<p>Este taller se enmarca en el proyecto de investigación CRITERION, cofinanciado por la Unión Europea y gestionado por la Universidad de Gotinga, la Universidad Pompeu Fabra y la Universita-Karlova-Praha. Con base en postulados teóricos y metodológicos de la pedagogía crítica y del pensamiento crítico (Atienza, 2018; Freire, 1967) y de los Estudios Críticos del Discurso (Cots 2006, Van Dijk 2004, Wodak 2009), queremos demostrar cómo la clase de idiomas puede y debe contribuir al desarrollo de una ciudadanía global, de la justicia social y, del desarrollo sostenible y para ello, proponemos el desarrollo de materiales de formación crítica del profesorado. Durante este taller, tanto formadores de profesores, como profesores en formación y ejercicio, tendrán la oportunidad de, en primer lugar, definir y reflexionar sobre qué se entiende por pensamiento crítico. A continuación, serán guiados en la transferencia de aportes (entre ellos procedimientos y estrategias discursivas y retóricas, tales como el planteamiento de preguntas claves de indagación) del mismo a algunos temas y materiales con potencial en niveles inferiores e intermedios de aprendizaje. Finalmente, serán invitados a discutir sobre los retos y oportunidades que plantea, por un lado, su abordaje e integración curricular, y por otro, su evaluación. Esperamos no solo despertar curiosidad de implementar el pensamiento crítico, sino ante todo, inspirar a los participantes a iniciarse en la creación de propuestas a la medida de sus grupos para fomentar así las competencias inter y transculturales en sus respectivos contextos.</p>

<b>Nombre</b>	Juliana González Villamizar / Rosmery Schoemberg / Claudia Tribín / Alexandra Bsibiscus / Ana María Linares
<b>Título</b>	Abordando la verdad en el aula: perspectivas críticas sobre educación histórico-política con base en el informe de la Comisión de la Verdad de Colombia
<b>Formato</b>	Workshop
<b>Idioma</b>	Español
<b>Grupo destinatario</b>	Profesores de secundaria I/II, educación de adultos, formación inicial y continua del profesorado
	<p>En los últimos años, Colombia ha llamado la atención del mundo por el desarrollo de un prometedor proceso de paz. Este proceso inició en 2016 con la firma de un acuerdo de paz entre el gobierno colombiano y la guerrilla de las FARC-EP. El Acuerdo Final facilitó el establecimiento de diferentes medidas para la construcción de paz, como la Comisión para el Esclarecimiento de la Verdad, la Convivencia y la No Repetición (CEV), la cual entregó su informe final sobre los hechos, patrones y causas del conflicto armado en Colombia en 2022. El Instituto Colombo-Alemán para la Paz (CAPAZ) ha acompañado el trabajo de la CEV y establecido diálogos entre los procesos históricos de Alemania y Colombia, especialmente desde la investigación y la educación, en torno a la construcción de memoria, paz y reconciliación basados en sus experiencias en contextos políticos de graves violaciones a los DD.HH y crímenes de lesa humanidad. Con el ánimo de fortalecer este diálogo, se propone un taller para brindar a docentes de español de secundaria, así como de la educación adulta y de formación docente, elementos para abordar los principales aspectos sociales, políticos e históricos del proceso de paz en Colombia desde una mirada intercultural. Se destacarán las perspectivas críticas sobre cómo abordar la verdad sobre el pasado en contextos de negacionismo, desigualdades sociales y afectaciones al medioambiente. Los y las participantes del taller podrán interactuar con materiales pedagógicos creados por el Instituto CAPAZ a partir del informe final de la CEV, los cuales les serán de utilidad en el salón de clases.</p>



# Descripción de las ponencias y workshops de la sección 4

**(Seminarraum: S 15)**

<b>Nombre</b>	Celia Vásquez Zárate
<b>Título</b>	La africanidad como identidad en Hispanoamérica ¿un legado o un lastre perpetuo?
<b>Formato</b>	Workshop
<b>Idioma</b>	Español
<b>Grupo destinatario</b>	Profesores de secundaria I/II, formadores de profesores, perfeccionamiento académico
	<p>Hace más de 500 años que se inició la trata de esclavos y el comercio triangular entre algunos países europeos, África y las colonias americanas, lo que dio origen a un nuevo mestizaje cultural y étnico en Hispanoamérica. Esa herencia, que frecuentemente se intenta invisibilizar, se presenta en la vida cotidiana de los afrodescendientes en la actualidad, con aspectos negativos y controvertidos como la desigualdad étnica y social que derivan en racismo, retraso educacional, falta de oportunidades entre otros aspectos. El Decenio Internacional de los Afrodescendientes proclamado por las Naciones Unidas, que se extiende desde 2015 hasta 2024, nos ofrece una oportunidad de tratar en la clase de ELE la africanidad con temas de interculturalidad, tolerancia, racismo, diversidad étnica y cultural que permitirán inducir a la reflexión y a la visión crítica de los aprendientes sobre temas sociales y culturales de actualidad. En esta ponencia interactiva se presentan algunas propuestas y actividades para tratar el tema de la africanidad en los cursos de cultura hispanoamericana para un nivel B2 a C1 del MCRE, utilizando materiales auténticos de diversas fuentes. Los participantes del taller tendrán la oportunidad de involucrarse realizando pequeñas tareas o en la reflexión y discusión de los contenidos.</p>



# Descripción de las ponencias y workshops de la sección 4

(Seminarraum: S 15)

<b>Nombre</b>	Carmen Polo Malo
<b>Título</b>	Cómo recordar: el potencial de las culturas de la(s) memoria(s) en la clase de ELE
<b>Formato</b>	Workshop
<b>Idioma</b>	Español
<b>Grupo destinatario</b>	Profesores de secundaria II, formación profesional y educación de adultos
	<p>Tanto en el espacio público como en espacios virtuales, se ha hecho visible cómo las protestas sociales revelan diversas interpretaciones y formas de una misma reivindicación. En esta propuesta queremos destacar el potencial didáctico del <i>artivismo</i> callejero para las clases de ELE y el papel fundamental que lleva jugando la contracultura en los movimientos del siglo XXI para visibilizar reivindicaciones sociopolíticas, en especial su valor como generador de memoria histórica. Analizaremos material auténtico y subversivo que interpela a la competencia política, social y cívica de nuestros estudiantes sobre temas que harán suyos gracias a su identificación con la estética elegida. La educación no se vende, ¡se defiende! Mediante lemas como este, podemos despertar en nuestro alumnado el interés por acontecimientos histórico-sociales del mundo hispanohablante y facilitar su comprensión gracias a actividades cercanas a su vida diaria. Al mismo tiempo, su aprendizaje de la lengua se hará más significativo: las destrezas lingüísticas incluyen una comprensión profunda de la cultura, de la comunicación. Tanto Assmann (1999), Erll (2005 y 2011) como Roche (2014) destacan el papel de los medios (textos literarios e imagen), así como de los sitios de la memoria, como herramientas de gran capacidad divulgadora para la transmisión de la memoria colectiva, así como para su renovación. Mediante contenidos transculturales (literarios, artísticos, sociohistóricos) pretendemos desarrollar la conciencia crítica de nuestro alumnado respecto a las culturas de la memoria, necesaria tanto para su crecimiento personal como para su participación en una ciudadanía democrática, a nivel local y global.</p> <p><b>Bibliografía</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assmann, Aleida (1999): <i>Erinnerungsräume. Formen und Wandlungen des kulturellen Gedächtnisses</i>. München: Verlag C. H. Beck.</li> <li>• Erll, Astrid (2005): <i>Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen</i>. Stuttgart: Verlag J.B. Metzler</li> <li>• Erll, Astrid (2011): „Travelling Memory”, in: <i>Parallax</i> 17(Issue 4)</li> <li>• Roche, Jörg; Röhling, Jürgen (Hrsg.) (2014): <i>Erinnerungsorte und Erinnerungskulturen. Konzepte und Perspektiven für die Sprach- und Kulturvermittlung</i>. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren</li> </ul>





# Descripción de las ponencias y workshops de la sección 4

(Seminarraum: S 15)

<b>Nombre</b>	Birgit Deppermann
<b>Título</b>	„Planear un viaje sostenible“ – eine agile Projektarbeit im Rahmen der BNE
<b>Formato</b>	Ponencia interactiva
<b>Idioma</b>	Alemán
<b>Grupo destinatario</b>	Para todo público
	Die Schüler*innen der Kursstufe planen in Form einer agilen Gruppenarbeit für ihren Kurs eine Reise nach Andalusien und müssen dabei die Projektziele „Interessen“, „günstige Preisgestaltung“ und „Nachhaltigkeit“ vereinbaren. Im Anschluss an die Präsentation der unterschiedlichen Reisepläne stimmt der Kurs über das gelungenste Programm ab. Arbeitsprozess und Hilfsmittel sowie Hindernisse bei der Planung werden gemeinsam reflektiert. Die Einheit orientiert sich an dem „Orientierungsrahmen für den Lernbereich ‚Globale Entwicklung‘“ (KMK und BMZ, veröffentlicht von Cornelsen) und wird in Form einer agilen Gruppenarbeit umgesetzt. Die Schüler*innen lernen alltags- und handlungsorientiert: Sie recherchieren, setzen sich mit Möglichkeiten auseinander, Tourismus nachhaltig zu gestalten, und bewerten auch unterschiedliche Kriterien für Nachhaltigkeit. Dabei lernen sie Nachhaltigkeit als Entscheidungsfaktor in das eigene Handeln zu integrieren. Bei der Recherche und der Ausarbeitung der Präsentation, sowie in der anschließenden Diskussion trainieren sie ihre kommunikative Kompetenz.

<b>Nombre</b>	Olga Gaudio Solsona / Mónica Martín Álvarez
<b>Título</b>	Tejiendo puentes hacia una educación global y crítica: la colaboración directa con ONG en el aula de ELE
<b>Formato</b>	Ponencia
<b>Idioma</b>	Español
<b>Grupo destinatario</b>	Profesores y alumnos de secundaria, formación profesional, ámbito universitario y formación de adultos
	Acercarnos a la realidad cultural de otros países significa ampliar el conocimiento sobre su sociedad, sus logros y las vicisitudes a las que se enfrentan. Las ONG con sede o que trabajan en países de habla hispana conocen a fondo los problemas de esas sociedades y es por eso por lo que, gracias a su trabajo y a la colaboración directa con ellas, nos muestran su compromiso con posibles soluciones y la búsqueda de una sociedad mejor. Desde 2020 y cada semestre elaboramos en el Sprachenzentrum de la WWU actividades educativas en las que profesores, alumnos y ONG trabajan juntos sobre algunos ámbitos en los que las ONG desarrollan su labor. El objetivo de estas actividades es, sobre todo, fomentar el intercambio intercultural y el debate crítico sobre temas relacionados con los derechos humanos y el medioambiente, entre otros. En el marco de estas jornadas nos gustaría presentar dos de las actividades realizadas para mostrar cómo pueden ayudar a los participantes a comportarse de forma adecuada y respetuosa en situaciones interculturales, ampliar la concienciación y la reflexión sobre cuestiones sociales, culturales y medioambientales e impulsar tanto el trabajo colaborativo como el aprendizaje autónomo.